

See discussions, stats, and author profiles for this publication at: <https://www.researchgate.net/publication/334627240>

"STORI" Stages of Recovery Instrument (Andresen, Caputi & Oades, 2006) french version

Method · July 2019

DOI: 10.13140/RG.2.2.16550.47684

CITATION

1

READS

3,110

2 authors:



[Philippe Golay](#)

Lausanne University Hospital

174 PUBLICATIONS 1,559 CITATIONS

[SEE PROFILE](#)



[Jérôme Favrod](#)

University of Applied Sciences and Arts Western Switzerland

243 PUBLICATIONS 2,426 CITATIONS

[SEE PROFILE](#)

“STORI”

Stages of Recovery Instrument (Andresen, Caputi & Oades, 2006)

(trad : P. Golay & J. Favrod)

Le questionnaire suivant porte sur vos sentiments à propos de votre vie et de vous même depuis la maladie. Certaines questions concernent les fois où vous ne vous sentez pas trop bien. D'autres questions portent sur les moments où vous vous sentez très bien dans votre vie.

Si vous trouvez certaines des questions dérangeantes et que vous avez envie d'en parler à quelqu'un, n'hésitez pas à faire une pause et à en parler à un ami. N'hésitez pas non plus à contacter l'équipe soignante.

Les questions sont présentées par groupes de cinq.

Lisez tout d'abord l'ensemble des cinq questions du groupe avant de répondre à chacune d'entre elles.

Entourez le chiffre de 0 à 5 pour indiquer dans quelle mesure chacune des propositions est vraie pour vous. Passez ensuite au groupe suivant.

Lorsque vous choisissez votre réponse, pensez à **comment vous vous sentez maintenant** et non pas à comment vous vous sentiez par le passé.

Par exemple :

Question #43 « Je commence à en apprendre davantage sur la maladie psychique et sur comment je peux m'aider moi-même ».

Question #44 « Je suis maintenant raisonnablement confiant en ce qui concerne la gestion de la maladie ».

Si vous êtes raisonnablement confiant en ce qui concerne la gestion de la maladie, vous choisirez un score plus haut à la question #44 que celui pour la question #43 qui dit que vous commencez seulement à en apprendre d'avantage sur la maladie psychique.

Les questions portent sur comment vous vous sentez globalement dans votre vie ces jours. Essayez de ne pas laisser les choses qui en ce moment précis pourraient influencer votre humeur modifier vos réponses.

Contact: Retta Andresen, Illawarra Institute for Mental Health, School of Psychology, University of Wollongong, NSW, Australia, 2522. Email: retta@uow.edu.au .

Référence: Andresen R, Caputi P and Oades L (2006). The Stages of Recovery Instrument: Development of a measure of recovery from serious mental illness. *Australian and New Zealand Journal of Psychiatry* 2006; 40:972-980

STORI

Lisez toutes les questions du groupe 1 puis répondez ensuite à chacune d'entre-elles.

Entourez le chiffre de 0 à 5 qui indique dans quelle mesure chaque proposition est vraie pour vous actuellement.

Puis passez au groupe 2 et ainsi de suite.

Quand vous choisissez votre réponse, pensez à comment vous vous sentez actuellement et non pas à comment vous avez pu vous sentir par le passé.

Groupe 1		<i>Pas du tout vrai actuellement</i>			<i>Complètement vrai actuellement</i>		
1	Je ne pense pas que les gens qui ont une maladie psychique puissent aller mieux.	0	1	2	3	4	5
2	J'ai seulement récemment découvert que les gens avec une maladie psychique <i>peuvent</i> aller mieux.	0	1	2	3	4	5
3	Je commence à apprendre comment je peux faire des choses pour moi-même pour aller mieux.	0	1	2	3	4	5
4	Je travaille dur pour rester bien et cela en vaudra la peine sur le long terme.	0	1	2	3	4	5
5	J'ai maintenant un sentiment de « paix intérieure » au sujet de la vie avec la maladie.	0	1	2	3	4	5

Groupe 2		<i>Pas du tout vrai actuellement</i>			<i>Complètement vrai actuellement</i>		
6	Je sens que ma vie à été ruinée par cette maladie.	0	1	2	3	4	5
7	Je commence seulement à réaliser que ma vie n'a pas à être affreuse pour toujours.	0	1	2	3	4	5
8	J'ai récemment commencé à apprendre des gens qui vivent bien malgré une sérieuse maladie.	0	1	2	3	4	5
9	Je commence à être raisonnablement confiant à propos de remettre ma vie sur les rails.	0	1	2	3	4	5
10	Ma vie est vraiment bonne maintenant et le futur s'annonce lumineux.	0	1	2	3	4	5

Groupe 3		<i>Pas du tout vrai actuellement</i>			<i>Complètement vrai actuellement</i>		
11	Je me sens actuellement comme si je n'étais qu'une personne malade.	0	1	2	3	4	5
12	Parce que les autres ont confiance en moi, je commence tout juste à penser que peut-être je peux aller mieux.	0	1	2	3	4	5
13	Je commence seulement à réaliser que la maladie ne change pas qui je suis en tant que personne.	0	1	2	3	4	5
14	Je commence actuellement à accepter la maladie comme une partie du tout qui fait ma personne.	0	1	2	3	4	5
15	Je suis heureux d'être la personne que je suis.	0	1	2	3	4	5

Groupe 4		<i>Pas du tout vrai actuellement</i>			<i>Complètement vrai actuellement</i>		
16	J'ai l'impression de ne plus savoir qui je suis.	0	1	2	3	4	5
17	J'ai récemment commencé à reconnaître qu'une partie de moi n'est pas affectée par la maladie.	0	1	2	3	4	5
18	Je commence juste à réaliser que je <i>peux</i> toujours être une personne de valeur.	0	1	2	3	4	5
19	J'apprend de nouvelles choses sur moi-même alors que je travaille à mon rétablissement.	0	1	2	3	4	5
20	Je pense que le fait d'avoir travaillé pour dépasser la maladie a fait de moi une personne meilleure.	0	1	2	3	4	5

Groupe 5		<i>Pas du tout vrai actuellement</i>			<i>Complètement vrai actuellement</i>		
21	Je ne serai jamais la personne que je pensais que je serais.	0	1	2	3	4	5
22	J'ai tout juste commencé à accepter la maladie comme une partie de ma vie avec laquelle je vais devoir apprendre à vivre.	0	1	2	3	4	5
23	Je commence à reconnaître où sont mes forces et mes faiblesses.	0	1	2	3	4	5
24	Je commence à sentir que j'apporte une contribution de valeur à la vie.	0	1	2	3	4	5
25	J'accomplis des choses qui valent la peine et qui sont satisfaisantes dans ma vie.	0	1	2	3	4	5

Groupe 6		<i>Pas du tout vrai actuellement</i>			<i>Complètement vrai actuellement</i>		
26	Je suis en colère que cela me soit arrivé à <i>moi</i> .	0	1	2	3	4	5
27	Je commence tout juste à me demander si des choses positives pourraient ressortir de ce qui m'arrive.	0	1	2	3	4	5
28	Je commence à réfléchir à quelles sont mes qualités particulières.	0	1	2	3	4	5
29	En devant faire face à la maladie, j'apprends beaucoup au sujet de la vie.	0	1	2	3	4	5
30	En surmontant la maladie, j'ai acquis de nouvelles valeurs dans la vie.	0	1	2	3	4	5

Groupe 7		<i>Pas du tout vrai actuellement</i>			<i>Complètement vrai actuellement</i>		
31	Ma vie me semble totalement inutile actuellement.	0	1	2	3	4	5
32	Je commence tout juste à penser que je peux peut-être faire quelque chose de ma vie.	0	1	2	3	4	5
33	J' essaie de penser à des moyens d'apporter une contribution dans la vie.	0	1	2	3	4	5
34	Je travaille ces jours sur des choses de la vie qui sont personnellement importantes pour moi.	0	1	2	3	4	5
35	J'ai des projets importants qui me donnent une raison d'être.	0	1	2	3	4	5

Groupe 8		<i>Pas du tout vrai actuellement</i>			<i>Complètement vrai actuellement</i>		
36	Je ne peux rien faire à propos de ma situation.	0	1	2	3	4	5
37	Je commence à penser que je pourrais faire quelque chose pour m'aider.	0	1	2	3	4	5
38	Je commence à me sentir plus confiant au sujet d'apprendre à vivre avec la maladie.	0	1	2	3	4	5
39	Il y a parfois des revers mais je ne laisse pas tomber.	0	1	2	3	4	5
40	Je me réjouis de relever de nouveaux défis dans la vie.	0	1	2	3	4	5

Groupe 9		<i>Pas du tout vrai actuellement</i>			<i>Complètement vrai actuellement</i>		
41	Les autres savent mieux que moi ce qui est bon pour moi.	0	1	2	3	4	5
42	J'aimerais commencer à apprendre à m'occuper de moi correctement.	0	1	2	3	4	5
43	Je commence à en apprendre davantage sur la maladie psychique et sur comment je peux m'aider moi-même.	0	1	2	3	4	5
44	Je me sens maintenant raisonnablement confiant en ce qui concerne la gestion de la maladie.	0	1	2	3	4	5
45	Maintenant, je peux bien gérer la maladie.	0	1	2	3	4	5

Groupe 10		<i>Pas du tout vrai actuellement</i>			<i>Complètement vrai actuellement</i>		
46	Il ne me semble pas que j'aie actuellement un quelconque contrôle sur ma vie.	0	1	2	3	4	5
47	J'aimerais commencer à apprendre à gérer la maladie.	0	1	2	3	4	5
48	Je commence seulement à travailler pour remettre ma vie sur les rails.	0	1	2	3	4	5
49	Je commence à me sentir responsable de ma propre vie.	0	1	2	3	4	5
50	Je suis aux commandes de ma propre vie.	0	1	2	3	4	5

Calcul des scores du STORI
(Stages of Recovery Instrument, Andresen, Caputi & Oades, 2006)
(Trad : P. Golay & J. Favrod)

Structure du STORI

Le STORI est composé de 50 items, présentés en 10 groupes de cinq.
Chaque groupe représente l'un des quatre processus du rétablissement (voir Andresen et al., 2003) :

- Espoir
- Identité
- Sens
- Responsabilité

Il y a plus d'un groupe pour chaque processus – soit 2 ou 3 groupes selon le processus.

Les items individuels au sein de chaque groupe représentent les étapes du rétablissement.

Le 1er item de chaque groupe représente un processus à l'étape 1 (moratoire)

Le 2^{ème} item représente le même processus à l'étape 2 (conscience)

Le 3^{ème} item représente le processus à l'étape 3 (préparation)

Le 4^{ème} item représente le processus à l'étape 4 (reconstruction)

Le 5^{ème} item représente le processus à l'étape 5 (croissance), etc.

Calcul des scores

Le total des premiers items de tous les groupes donne le score à l'étape 1 ; le total des seconds items de chaque groupe donne le score à l'étape 2, etc.

Items 1, 6, 11, jusqu'à l'item 46 = total de l'étape 1

Items 2, 7, 12, jusqu'à l'item 47 = total de l'étape 2

Items 3, 8, 13, jusqu'à l'item 48 = total de l'étape 3

Items 4, 9, 14, jusqu'à l'item 49 = total de l'étape 4

Items 5, 10, 15, jusqu'à l'item 50 = total de l'étape 5

Dans notre recherche, nous avons sélectionné l'étape ayant le total le plus élevé comme étant l'étape du rétablissement de la personne. Lorsque les scores les plus élevés étaient égaux pour deux étapes, nous avons sélectionné l'étape la plus « avancée ».

Note :

Il n'y a pas de score « Total ». La façon dont les items sont construits ne permet pas d'effectuer un total en additionnant les items des différentes étapes.

De façon similaire, les différents processus ne sont pas évalués individuellement (p. ex. il n'y a pas de score total « Espoir »).

Il n'y a également pas de score par étape pour les processus pris individuellement (p. ex. pas de score « Espoir 1^{ère} étape ») puisqu'il y a un nombre insuffisant d'items dans chaque cas pour donner un total fiable.

Méthode alternative d'interprétation

Pour rendre le STORI plus sensible aux changements, il est possible de regarder les changements dans les scores par étapes individuelles plutôt que simplement le passage d'une étape à la suivante. Par exemple, un individu peut augmenter son score sur l'étape 4 mais sans que son plus haut score n'ait encore basculé dans la 5^{ème} étape.

Cette méthode n'a pas été utilisée par les chercheurs mais nous pensons qu'elle pourrait être une mesure plus sensible du changement et une voie fructueuse à explorer.

Andresen, R., Caputi, P., & Oades, L. (2006). The Stages of Recovery Instrument: Development of a measure of recovery from serious mental illness. *Australian & New Zealand Journal of Psychiatry*, 40, 972-980.

Andresen, R., Oades, L., & Caputi, P. (2003). The experience of recovery from schizophrenia: towards an empirically-validated stage model. *Australian and New Zealand Journal of Psychiatry*, 37, 586-594.